

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

出席世界退伍軍人聯合會第五十九屆理事會
暨第二十四屆大會報告

服務機關：行政院國軍退除役官兵輔導委員會
出國人職稱：副主任委員
姓名：龔以敏
出國地區：南非
出國期間：九十二年十一月二十八日至十二月七日
報告日期：九十三年二月十日

B9/009300502

行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：龔以敏副主任委員出席世界退伍軍人聯合會
第五十九屆理事會暨第二十四屆大會報告

頁數 15 含附件： 是 否

出國計畫主辦機關 聯絡人 電話
國軍退除役官兵輔導委員會 趙宇新 02-27571376

出國人員姓名	服務機關	單位	職稱	電話
龔以敏	退輔會	會本部	副主委	02-27571306
趙宇新	退輔會	第七處	科長	02-27571376

出國類別：1 考察 2 進修 3 研究 4 實習 5 其他

出國期間：九十二年十一月二十八日至十二月七日

出國地區：南非

報告日期：九十三年二月十日

分類號/目：

關鍵詞：

內容摘要：(二百至三百字)

- 1 本會應邀出席世界退伍軍人聯合會第五十九屆理事會暨第二十四屆大會確保本會於此國際性組織之會籍，並與會員國家及其組織聯誼提昇本會於國際性組織之能見度。
- 2 由於非洲地區首度主辦世退會大會活動，南非總統親自蒞會主持大會開幕式，以示重視。然南非的立場十分耐人尋味，雖然大會開幕式由總統親自主持，但是媒體均十分低調、冷處理，新聞頭版均未登載相關報導。基本上，南非政權似乎十分在意中共的觀感，但是卻比較不在乎美國與以色列的看法，因為南非容許巴勒斯坦解放組織公開在該國舉辦活動。
- 3 目前，我國尚無女性參與世退會婦女工作小組；鑑於我國女性在軍中服務人數逐年增加，女性退伍軍人將愈來愈多，女性退伍軍人似乎亦應積極參加國際性組織以便未來於世退會之婦女常務委員會享有一席之地，增加我國在此世界性組織之影響力。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網。(http://report.gsn.gov.tw)

龔以敏副主任委員出席世界退伍軍人聯合會 第五十九屆理事會暨第二十四屆大會報告

壹：目的

本次赴南非約翰尼斯堡旨在應世界退伍軍人聯合會(以下簡稱世退會)邀請出席該會公元二〇〇三年第五十九屆理事會暨第二十四屆大會，藉以提昇本會於國際性組織之能見度，確保本會會籍以及與會員國家及其組織聯誼，並瞭解爭取主辦下屆亞太地區理事會之相關要求與可行性。

貳：過程

一、世退會第五十九屆理事會暨第二十四屆大會自民國九十二年十一月三十日至十二月五日在南非約翰尼斯堡舉行；本會由龔副主任委員率第七處趙宇新科長於十一月二十八日(星期五)下午二十時搭乘國泰四五一班機離華，同日晚間二十三時五十分由香港轉南非航空二八七班機飛往南非，於翌日十一月二十九日上午七時抵達約翰尼斯堡，承蒙國防部駐斐武官張惠慈上校夫婦及我國旅斐僑商會楊會長等人前來接機；是日中午復蒙外交部駐約堡莊訓鎧處長設宴洗塵，並向龔副主任委員簡介約堡環境與僑情，盛情可感。龔副主任委員遂訂於十二月五日(星期五)晚間代表本會設宴答謝，並於餐後致贈每位來賓禮品乙份，聊表謝意。

二、十一月三十日(星期日)上午九時本會龔副主任委

員率趙科長出席世退會第五十九屆理事會。第五十九屆理事會於十一月三十日早上九時由理事會主席荷蘭籍的陸斯先生宣佈開會。

由於僅二十六個理事成員國出席，未達法定人數，主席在徵求出席理事成員國同意後宣佈本次理事會各項議題僅作討論或建議，不作表決。然後出席理事無異議通過本次理事會的議程。

議程第四項由主席作口頭報告，陸斯先生首先歡迎在座的各理事成員國熱心與會，同時也表示理事會及世退會必須檢討為何出席率如此低。並呼籲大家要踴躍參加各項活動，如此才能解決一些地區的問題。

議程第五項討論二〇〇〇年迄今申請入會的八個組織。首先請各組織自我介紹後，接受與會人士的質詢，在沒有多數反對的情況下，接受鼓掌歡迎入會。本次獲申請及理事會通過申請提交大會核可的組織為「葉門革命與捍衛國家統一退伍軍人組織」、「捷克退伍軍人協會」、「瑞典派赴支援韓國野戰醫院協會」、「葡萄牙退伍軍人聯盟」、「俄羅斯參加阿富汗戰爭退伍軍人聯盟」、「斯洛伐克退伍軍人協會」、「解放阿爾巴尼亞人民之反法西斯作戰退伍軍人組織」與「克羅埃西亞自願參戰協會聯盟」等八個組織。

議程第六項為審核並通過同意二〇〇〇、二〇〇一及二〇〇二三年的財報。財務長報告由二〇〇〇年起，財務狀況逐年滑落，主要原因是因為世退會所投資的股票及公債受國際經濟不景氣之影響，價位

均下跌以及部分會員未能按時繳會費（欠繳）所致。財務長表示，世退會將組一財務稽核管理任務編組來研究解決之道，以改善財務狀況。荷蘭代表向財務長建議世退會幹部減薪，英國建議重新檢討投資策略，美國建議，應引進外面專業人士來協助財管，並要求世退會減少差旅，儘量使用電子視訊等先進方式做一些例行性的會議。

財務長表示將不向會員增收會費的方式，在法國設一基金會，由荷蘭銀行免息貸款給該基金會以為因應。理事會最後仍通過了世退會二〇〇〇年至二〇〇三之三年財務報表。

三、龔副主任委員率趙科長於十二月一日（星期一）上午九時出席世退會第二十四屆大會開幕式。主辦國南非退伍軍人協會在總統 Mbeki 先生還未到場前先安排原住民黑人青年團體表演歌舞歡迎嘉賓中正式揭開大會序幕；上午九時三十分南非總統 Mbeki 由國防部長 Msewa Lekota 與世退會總會長 Mr. Hamid Ibrahim 陪同下蒞會，受到全體與會人員起立鼓掌歡迎。司儀海軍少將 Lucas Bakkes 先生首先請南非國防部長 Msewa Lekota 致詞，並作引言介紹總統對南非退伍軍人福祉的重視與淵源。隨後 Mbeki 總統上台致詞，他呼籲各國退伍軍人繼續追求和平，並以非暴力方式解決紛爭。Mbeki 總統提及非洲地區的蘇丹、盧安達、蒲隆地共和國、獅子山等國皆因戰爭而導致許多生靈塗炭，戰爭帶來的後患無窮；Mbeki 總統也提及中東以巴的衝突，他表示：「使用武力只會造成更多人的死亡，個人企盼世退會能協助該等國家尋找解決之道。個人確

信，凡是經歷過戰爭摧殘的人們都不願意見到任何國家或其人民身陷戰火之中。個人也深信世退會必須是最提倡以和平與使用和平方式解決爭端的組織。」他引述曾於盧安達擔任聯合國部隊指揮官，加拿大籍 Romeo Dallaire 將軍著作說：「無論戰爭的目的多麼理想，這個新世紀必須成為有人性的世紀，人類為了後世子孫及未來，應超越種族、信念、膚色、宗教以及國家的私利，要將全人類的利益置於部落利益之上。」大會於南非總統致詞後宣佈正式開幕。大會首先宣達聯合國秘書長書面賀詞

(略)，開幕式共有五十二個理事國、六十四個會員組織與四個觀察員組織與會。

下午各國代表搭車前往南非軍史館，並於軍史館外的戰爭紀念碑參加獻花儀式，儀式後出席由國防部主管外事聯絡、軍法、後備軍人、心輔、通信、戰略與計畫業務之次長海軍中將 Martyn Trainor 先生主持的酒會。由於 Trainor 將軍曾來我國參訪，對我國感情十分濃厚，主動與我國代表寒暄及合影。

四、十二月二日(星期二)上午出席大會第二日議程各項會議。先由財務長作財務報告，由於十一月三十日第五十九屆理事會已經報告過財務不佳狀況，引起熱烈討論，美國、法國、新加坡、澳洲、荷蘭與奈及利亞等國代表均要求大會聘請專家管理財務、建議世退會搏節開支(支薪人員減薪、將秘書處搬出巴黎遷至生活開銷較便宜的地方、多用電子郵件少用一般郵件及電話傳真通信、減少出訪次數)、催繳會費、募款等方式因應。隨後秘書長 Dr.

Marek Hagemajer 博士作會務報告，Hagemajer 先生除了代表世退會呼籲各國尊重聯合國的章程與規範以維持世界和平與安全外，並且請各國學習主辦國南非兼容多種族群、多元語言文化、揚棄仇恨報復的精神。Hagemajer 先生報告由上屆大會迄今三年以來已走訪問過亞賽拜然、克羅埃西亞、丹麥、芬蘭、法國、德國、利比亞、菲律賓、波蘭、葡萄牙、俄羅斯、斯洛伐尼亞、南非、西班牙、土耳其、英國、美國、越南以及埃及阿拉伯退伍軍人聯盟等地。報告後隨即討論古巴所提「要求美國停止對古巴所實施的經濟商業與金融的封鎖；打擊國際恐怖主義之措施」兩議案、法國所提「反對種族或宗教暴行；尊重國際法；尊重聯合國憲章的原則」三議案、葡萄牙所提「成立調停和解委員會；正視伊拉克所處情況」兩議案、以及波士尼亞赫塞哥維納所提「保存反法西斯鬥爭之偉大成就；儘速解決前南斯拉夫內戰所產生之難民與流離失所人們的問題」等九個議案。

下午開始討論執委會所提「參戰退伍軍人與戰爭受難者權益議案」、法國所提「尊重在同一戰爭下，參戰退伍軍人應受相同權利；曾參戰傷殘退伍軍人應享有使用各類大眾運輸工具的方便，出入工作場所，居住地方無殘障障礙；各國應記取戰爭，並紀念戰爭受害者」等三個議案、葡萄牙所提「全球各國正視退伍軍人「壓力後創傷症候病」與各退伍軍人組之間資訊交流」等兩議案、英國所提「協助退伍軍人融入民間社會；給予退伍軍人及參戰退伍軍

人優先的醫療」等兩議案、以及越南所提「要求發動戰爭國家應對受害國國民提供協助以解決戰爭所致的後遺症」等十個議案。

晚間龔副主任委員於約堡北京中餐廳代表本會宴請友我退伍軍人組織，賓主盡歡，並於餐後致贈每人禮品各一份，獲得出席友人一致感謝與支持。

五、十二月三日（星期三）上午討論執委會所提「放寬世退會會員資格條件；表彰世退會之友；對卸任世退會重要幹部榮譽名銜之設立」等三議案。除了第二案內容 Companions of WVF, Companion 一詞引起廣泛討論之外，餘皆無異議通過。接著為慶祝國際殘障人士紀念日儀式，首先由主辦國軍醫局局長 Surgeon General, Lt. Gen. J. L. Jansen van Rensburg 專題報告該國軍醫院醫療體系對因公或作戰傷殘人員之醫療與復健作為。該國採取世界衛生組織所訂定的標準，對傷殘人員的復健工作包括了醫療、社會、心理、教育與職訓等項。並介紹了該國於一九九〇年成立的「關愛協會(Curamus Association)」該協會成立的宗旨為照顧因公或作戰傷殘人員（包括警察）的權益、協助此等人員重返社會、爭取人員物資推行各項服務工作、擔任傷殘人士的喉舌；協會現任會長由軍醫局局長兼任。隨後頒贈今年「世退會復健獎(WVFR Rehabilitation Prize)」給越南退伍軍人協會，表彰該國退伍軍人協會協助國際人士奔走成立「國際友誼村」收容照顧因越戰時期受到美國化學戰劑(Orange agent)傷害民眾的貢獻。

下午搭車前往南非首都第一軍醫院，出席該國「關愛協會」捐贈第一軍醫院紀念銅像的揭幕儀式，儀式由世退會總會長伊布拉辛先生 Mr. Hamid Ibrahim 與南非國防軍參謀總長 Gen. Sipiwe Nyanda 將軍共同主持。典禮儀式結束後再搭車前往南非戰爭學院內之陸軍學院 Wildebees 俱樂部參加原訂參謀總長主持之酒會，酒會在晚間十九時三十分結束。

六、十二月四日（星期四）議程上午由南非大學教授 Professor DFS Fourie 作專題演講，主題為「邁向更美好的世界」。Fourie 教授點出世人當今所面對的挑戰，包括大量摧毀性武器、恐怖主義、核子武器擴散與軍火貿易、跨國安全威脅、軍火走私、黑道犯罪、毒品走私、生化戰武器，環境保護（過度漁獵、過度森林砍伐、水資源及石油日趨枯竭）。由於全球氣候受環境破壞之影響，臭氧層愈來愈稀薄，溫室效應導致乾旱地區愈形嚴重等問題。因此，他推測水資源的缺乏恐將是中東地區以色列與敘利亞下一次衝突的主因。

囿於時間限制，Fourie 教授並未提出解決及因應上述問題的方法。Fourie 教授因曾受邀來我國出席於政大舉辦的會議，見到我國代表顯得十分親切友好。

上午另由歐洲常務委員會報告。報告內容側重中歐、東歐與北歐地區之退伍軍人所面臨之困難。愛沙尼亞與拉脫維亞兩國因為從未正式參戰過，故而

無照顧退伍軍人的法令；情形於立陶宛正好相反，該國不但對蘇聯佔領時期參與反抗運動戰士給予優待的立法保障，甚至近期還通過立法將曾於蘇聯軍中任職參與阿富汗戰爭的人士等同前述退伍戰士的優待權益。儘管財政困難，波蘭與羅馬尼亞兩國均盡力照顧其退伍軍人。斯洛伐克亦通過立法照顧參戰退伍軍人。然丹麥並未將曾參加聯合國維和部隊的人員視為該國之退伍軍人，參加聯合國維和部隊的人員目前無法享受該國退伍軍人所得之權益。芬蘭為北歐國家中對退伍軍人照顧最好的國家，該國甚至對曾支援芬蘭作戰的外籍人士給予該國退伍軍人同樣的待遇與照顧。

下午召開亞太常務委員會由常委會主席摩禮斯先生（Col. John Morrice）先生首先作「以知識促進國際間之互諒、合作與和平」專題報告，摩禮斯強調知識管理的重要性，他指出透過網際網路，知識管理可穿越時空，知識管理不將只是資料庫的建立與訊息交換而已，更可發展出新知識，最重要的是這些知識要為大家所用。主席隨後報告會務：新加坡於公元二〇〇〇年假巴黎召開之第二十三屆大會之亞太常委會第十四屆會議中勝選擔任常委會主席一職，第十五屆之亞太常委會會議於二〇〇一年九月三至六日於新加坡舉辦，會中決定（一）修改常委會議事規則，通過常委會主席及主任秘書經由提名選舉當選可任職三年；（二）成立亞太常委會婦女工作小組；（三）位於新加坡的常委會秘書處將扮演成員組織間經驗與資訊之交流中心。（四）

協助退伍軍人成立中小企業等四個議案。會後新加坡成立亞太常委會網站，網址為 www.safvl.org.sg 作為各成員組織間之資訊交流中心，歡迎各成員組織將有關退伍軍人相關資訊公佈在該網站，同時也將與世退會網站連線。亞太常委會婦女工作小組於二〇〇二年成立，由澳洲籍 Col. Helen Crawford (Ret.) 擔任小組召集人，新加坡籍 Cpt. Nooraini Noordin (Ret.) 出任秘書一職。目前僅澳洲、新加坡、約旦、印尼及印度等五國有婦女組織參加本工作小組之活動，希望其餘十三個國家亦能派員參加，共同關心此一地區婦女與兒童的福祉。

下午另由非洲常務委員會報告，主辦國南非退協的 Lt. Gen. Neil Knobel (Ret.) 表示本次大會是世退會成立五十年以來第一次在非洲地區召開的會議，然非洲地區本身參與之國家數量太少，主要係因為許多非洲成員國家及組織財政困難，繳不出會費之故。南非原有六個退伍軍人組織：APLA Military Veterans Association, The 17 National Military Veterans Organizations of the CMVO, MKMVA, Ex-coloured servicemen, Former TBVC Military Veterans, 與 AZANLA Veterans 等。於二〇〇三年十月二十二日在國防部長之大力支持下將之整合為 South African Military Veterans Association，旨在求所有退伍軍人的團結、和諧與平等，保障全體退伍軍人的共同權益，建立能有具權威性的代表組織與相關單位或團體磋商、談判攸關退伍軍人事務，並維護軍隊價值、傳統與歷史。

下午十七時由婦女常務委員會報告，主席 Mrs. June A. Willenz 女士（美國籍）說明世界上戰爭受難者有百分之九十為婦女及兒童，職是之故，世退會於一九八四年成立了婦女常務委員會。而本常委會於二〇〇一年及二〇〇二年分別出席了亞太常委會與歐洲常委會的會議，並於該等會議中呼籲上述兩常委會在該等地區成立婦女工作小組俾以關注此等地區婦女與兒童的問題。由於戰爭中婦女兒童經常遭受強暴、性侵害、綁架、奴役、強迫從軍、迫良為慰安婦、充當幼年兵等等傷害。在世退會不斷地呼籲下聯合國終於成立「國際罪犯法庭」International Criminal Court，希望未來能減少此類罪行。

晚間十九時龔副主任委員一行赴普里托利亞出席我駐斐杜大使做東之晚宴。

七、十二月五日（星期五）上午執委會幹部改選，經過提名票選結果：

總會長：伊布拉辛先生 Mr. Hamid Ibrahim（馬來西亞籍，連任）；非洲地區副總會長：尼爾克諾博先生 Lt. Gen. Niel Knobel (Ret.)（南非籍，新任）；歐洲地區副總會長：顧佳先生 Mr. Jacques Goujat（法國籍，新任）；亞太地區副總會長：諾拉先生 Mr. Scridhar Shamcher JB Nora（尼泊爾籍，新任）；美洲地區副總會長：亞倫先生 Mr. Stanley Allen（美國籍，連任）；財務長：諾烈斯先生 Mr. David T. Knowles（英國籍，連任）；秘書長：海格梅傑

博士 Dr. Marek Hagemajer (波蘭籍，派任)；第六十屆理事會主席：陸斯先生 Mr. Jan F.H. Loos (荷蘭籍，連任) 另外同時選出財務委員會委員三名：布克先生 Mr. Georges Buquet (法國籍，新任)；德米崔立奧先生 Mr. Loizos Demetriou (賽浦勒斯籍，連任)；陸堤先生 Mr. Rodolphe Luty (盧森堡籍，連任) 上述人員之選舉僅理事有投票權，當理事不克參加時，由候補理事代理。本屆大會通過我國理事由本會主任委員鄧祖琳將軍、候補理事由羅文山先生擔任。

大會之下另設有四個常務委員會：分別為歐洲事務常務委員會、非洲事務常務委員會、亞太事務常務委員會（會員國共十八國）、及婦女事務常務委員會。目前亞太事務常務委員會主席仍由新加坡籍的摩禮斯擔任，摩氏會前探詢我國主辦公元二〇〇五年第十七屆亞太常委會議之意願，並尋求我國支持競選亞太地區副總會長職務。亞太常務委員會目前計有我國、澳洲、印度、印尼、以色列、日本、約旦、南韓、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、俄羅斯、新加坡、斯立蘭卡、敘利亞、泰國、越南等十八個成員國家。

下屆（第二十五屆）大會（二〇〇六年）主辦國共有馬來西亞及奈及利亞兩國爭取主辦，大會決定視兩國主辦條件送交執委會審定後擇一。

下午議程在第六十屆理事會主席陸斯先生確定接任，並向與會人員致謝後宣佈提早散會。

晚間十九時三十分龔副主任委員於約堡西餐廳宴

請代表處與旅斐僑商會成員，餐後並致贈來賓禮品，以酬謝該等人士熱誠接待與對國家之向心，餐會於晚間二十一時三十分結束。

八、龔副主任委員一行於南非時間十二月六日(星期六)下午十三時由約翰尼斯堡搭乘南非航空七八〇〇班機返華，於我國時間十二月七日(星期日)上午十時五十五分返抵中正機場，順利完成任務。

參、心得與建議：

- 一、本次赴南非之主要目的在應邀出席世界退伍軍人聯合會公元二〇〇三年第五十九屆理事會暨第二十四屆大會，由於非洲地區首度主辦世退會大會活動，南非總統親自蒞會主持大會開幕式，以示重視。
- 二、本次大會討論議案共 22 個(如附件)，議案內容均無涉我國，然議案討論及表決過程充分反映國際政治之現實生態。舉凡與美國不利之議案—諸如古巴所提要求美國停止對古巴所實施的經濟商業與金融的封鎖、打擊國際恐怖主義之措施等議案以及越南則提出要求美國應對越戰時對越南人民所造成的傷害提供人道援助以解決戰爭所產生的後遺症—均有英國與澳洲等英語系國家聲援美國代表的言論。而法語系的國家則泰半以法國為馬首是瞻。
- 三、本次大會主辦國南非的立場十分耐人尋味，雖然大會開幕式由總統親自主持，但是媒體均十分低調、冷處理，新聞頭版均未登載相關報導。原訂由國防部長主持之烈士紀念碑獻花儀式臨時改由海軍中將次長 Martyn Trainor 先生主持，而應由參謀總長

Gen. Sipiwe Nyanda 主持的酒會，Nyanda 總長僅在會場門口與來賓握手致意後便離去，臨時改由軍醫局局長主持酒會。基本上，南非政權似乎十分在意中共的觀感，但是卻比較不在乎美國與以色列的看法，因為南非容許巴勒斯坦解放組織公開在該國舉辦活動。

- 四、世退會的執行委員會（Executive Board）成員由總會長、四位副總會長、財務長、理事會主席及秘書長所組成。除秘書長一職是派任外，餘皆由理事成員國互相提名票選產生，一任三年，得連選連任。執委會成員可以獲得聯合國（United Nations）、聯合國國際兒童急難基金會（UNICEF）、世界衛生組織（WHO）、歐洲議會（Council of Europe）...等組織邀請列席該等國際性組織之會議。本屆以及新產生的執委會成員均精通英語，且嫻熟議事規則，能以英語主持各種會議之進行。
- 五、目前我國民眾赴南非旅行九十天免簽證，而南非民眾來我國必須獲得簽證才能成行，這種待遇上的不對稱可謂我外交工作的一項成就。
- 六、目前，我國尚無女性參與世退會婦女工作小組；鑑於我國女性在軍中服務人數逐年增加，女性退伍軍人將愈來愈多，女性退伍軍人似乎亦應積極參加國際性組織以便未來於世退會之婦女常務委員會享有一席之地，增加我國在此世界性組織之影響力。
- 七、本會宜再加強英語網站內容，將本會工作之成就經由網際網路推介給國際。

附件

二十二個議案中譯

古巴提二個：(1) 要求美國停止對古巴所實施的經濟商業與金融的封鎖。

(2) 打擊國際恐怖主義之措施。

法國提六個：(1) 反對種族或宗教暴行。

(2) 尊重國際法。

(3) 尊重聯合國憲章的原則。

(4) 尊重在同一戰爭下，參戰退伍軍人應受相同權利。

(5) 曾參戰傷殘退伍軍人應享有使用各類大眾運輸工具的方便，出入工作場所，居住地方無殘障障礙。

(6) 各國應記取戰爭，並紀念戰爭受害者。

葡萄牙提四個：(1) 成立調停和解委員會。

(2) 正視伊拉克所處情況。

(3) 全球各國正視退伍軍人「壓力後創傷症候病」。

(4) 各退伍軍人組之間資訊交流。

英國提三個：(1) 協助退伍軍人融入民間社會。

(2) 給予退伍軍人及參戰退伍軍人優先的醫療。

(3) 釐清因公或因戰爭傷殘應受之權益。

越南提一個：(1) 要求發動戰爭國家應對受害國國民提供協助以解決戰爭所致的後遺症。

波士尼亞赫塞哥維納提二個：

- (1) 保存反法西斯鬥爭之偉大成就。
- (2) 儘速解決前南斯拉夫內戰所產生之難民與流離失所人們的問題。

世退會執委會提四個：

- (1) 參戰退伍軍人與戰爭受難者權益
- (2) 放寬世退會會員資格條件
- (3) 表彰世退會之友
- (4) 對卸任世退會重要幹部榮譽名銜之設立。